



*Handwritten initials or mark.*

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 67.380,00 euros à la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour la soutenir dans l'insertion des personnes en situation précaire, en premier lieu des bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine, sur le marché immobilier locatif

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, articles 92 à 95 ;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 juin 2006 relatif à l'engagement comptable, à la liquidation et au contrôle des engagements et des liquidations ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2021 relatif au contrôle budgétaire, à l'établissement du budget, aux modifications du budget et au monitoring de l'exécution du budget de l'entité régionale ;

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 67.380,00 euro aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek om haar te ondersteunen bij het huisvesten van personen in een kwetsbare situatie, in de eerste plaats begunstigden van tijdelijke bescherming afkomstig uit Oekraïne, via de huurmarkt

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, artikelen 92 tot 95;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 juni 2006 inzake de boekhoudkundige vastlegging, de vereffening en de controle van de vastleggingen en de vereffeningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden tussen de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 december 2021 betreffende de begrotingscontrole, de begrotingsopmaak, de begrotingswijzigingen en de monitoring van de gewestelijke entiteit;



Vu l'arrêté ministériel du 22 juillet 2019 fixant les compétences de la Secrétaire d'Etat adjointe au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional ;

Vu le test égalité des chances réalisé le 22 février 2023 en application de l'article 2 de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 avril 2023 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget,  
;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mai 2022 octroyant aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale une subvention de 10.000.000 euros destinée à soutenir les communes dans le cadre de la protection temporaire des personnes fuyant la guerre en Ukraine pour l'exercice 2022 ;

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris la décision le 22 décembre 2022 de généraliser le mécanisme régional d'identification d'occupations temporaires créé dans le cadre de l'accueil des bénéficiaires de la protection temporaire pour le pérenniser et l'étendre à l'hébergement de tous les publics en situation précaire ;

Considérant l'importance de soutenir les initiatives locales d'accompagnement des personnes en situation précaire, dont les personnes hébergées temporairement dans des infrastructures d'hébergement collectif, vers une solution de logement plus durable sur le marché immobilier locatif ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial,

Après en avoir délibéré,

ARRÊTE :

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor territoriale ontwikkeling en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang;

Gelet op de gelijkkansenwet die overeenkomstig artikel 2 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansenwet werd uitgevoerd op 22 februari 2023;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 april 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 10.000.000 euro aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het ondersteunen van deze gemeenten in het kader van de tijdelijke bescherming van personen die de oorlog in Oekraïne ontvluchten voor het dienstjaar 2022;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 22 december 2022 heeft beslist om het gewestelijke mechanisme voor de identificatie van tijdelijke huisvesting, dat werd gecreëerd in het kader van de opvang van de begunstigen van tijdelijke bescherming, te veralgemenen teneinde het te verduurzamen en de huisvesting uit te breiden naar alle doelgroepen in een kwetsbare situatie;

Overwegende het belang lokale initiatieven te ondersteunen voor de begeleiding van personen in een kwetsbare situatie, waaronder personen die tijdelijk gehuisvest zijn in collectieve huisvestingscentra, naar een meer duurzame oplossing op de huurmarkt;

Op voorstel van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor territoriale ontwikkeling,

Na overleg,

BESLUIT :



**Article 1er.** Il est accordé une subvention de 67.380,00 euros à la commune de Molenbeek-Saint-Jean dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, Rue Comte de Flandre, 20.

Cette subvention est imputable sur l'allocation de base 25.002.27.02.4322 du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2023.

**Art. 2.** Cette subvention est destinée à soutenir la commune, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 30 novembre 2023, dans l'insertion des personnes en situation précaire, en premier lieu des bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine, sur le marché immobilier locatif.

**Art. 3. §1** La subvention sera liquidée en deux tranches sur le compte numéro : BE93 0910 0016 8767 :

- une première tranche de 80%, soit un montant de 53.904,00 euros, sur présentation d'une déclaration de créance introduite après la notification du présent arrêté au bénéficiaire et au plus tard le 31 octobre 2023 ;

- une deuxième tranche de 20%, soit un montant de 13.476,00 euros, sur présentation d'une deuxième déclaration de créance, au plus tard le 30 novembre 2023.

L'introduction de cette deuxième déclaration de créance devra obligatoirement être précédée par la présentation d'un listing récapitulatif des dépenses imputées totalement ou en partie à la subvention, les factures relatives au projet et leur preuve de paiement, un rapport d'activités ainsi qu'un tableau à deux entrées affectant toutes les recettes aux dépenses. Ces pièces justificatives devront être transmises à l'Administration au plus tard le 31 mai 2024. C'est seulement après vérification de ces documents par l'Administration et invitation écrite de cette dernière que la déclaration de créance pourra être introduite.

§ 2. A défaut de respecter les délais et les modalités prescrits au paragraphe 1<sup>er</sup>, le bénéficiaire perd le droit au montant de la subvention.

**Art. 4.** Conformément aux catégories de dépenses reprises à l'article 23 de l'ordonnance du 23 décembre 2022 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2023, la subvention est destinée à intervenir

**Artikel 1.** Een subsidie van 67.380,00 euro wordt toegekend aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Graaf van Vlaanderenstraat 20.

Deze subsidie is te boeken op de basisallocatie 25.002.27.02.4322 van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2023.

**Art. 2.** Deze subsidie is bedoeld om de gemeente tussen de periode van 1 januari 2023 tot 30 november 2023 te ondersteunen bij het huisvesten van personen in een kwetsbare situatie, in de eerste plaats begunstigden van tijdelijke bescherming afkomstig uit Oekraïne, via de huurmarkt.

**Art. 3. §1.** De subsidie zal in twee schijven worden uitbetaald op het rekeningnummer: BE93 0910 0016 8767:

- een eerste schijf van 80%, ten bedrage van 53.904,00 euro, op vertoon van een schuldvordering die na de betekening van dit besluit aan de begunstigde en ten laatste op 31 oktober 2023 wordt voorgelegd;

- een tweede schijf van 20%, ten bedrage van 13.476,00 euro, op vertoning van een tweede schuldvordering, uiterlijk op 30 november 2023.

De indiening van deze tweede schuldvordering moet worden voorafgegaan door de voorlegging van een samenvattende lijst van de uitgaven die volledig of gedeeltelijk op de subsidie zijn geboekt, de facturen betreffende het project en hun betaalbewijs, een activiteitenverslag alsook een tweeledige tabel met opgave van alle ontvangsten en uitgaven. Deze bewijsstukken moeten uiterlijk op 31 mei 2024 worden doorgestuurd aan het Bestuur. Het is pas na controle van deze documenten door het Bestuur en schriftelijke uitnodiging door laatstgenoemde dat een schuldvordering mag worden ingediend.

§ 2. Bij het niet halen van de in lid 1 gestelde termijnen en voorwaarden verliest de begunstigde het recht op het subsidiebedrag.

**Art. 4.** In overeenstemming met de uitgavencategorieën opgenomen in artikel 23 van de ordonnantie van 23 december 2022 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2023, moet de



dans :

- les loyers et les charges locatives ;
- les frais de promotion et de publication ;
- les frais administratifs ;
- la rétribution de tiers et de sous-traitants, les honoraires, les vacataires ;
- les frais de personnel ;
- les impôts et taxes non récupérables ;
- les charges financières ;
- les charges exceptionnelles.

La subvention est utilisée conformément au principe de bonne gestion financière, à savoir conformément aux principes d'économie, d'efficience et efficacité.

**Art. 5.** Une convention annexée au présent arrêté et qui en fait intégralement partie, précise les modalités de mise à disposition et de contrôle de la subvention.

**Art. 6.** La subvention est gérée par la Direction Etudes et Subventions de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles.

Les déclarations de créance seront envoyées au Service public régional de Bruxelles, Direction de la Comptabilité à l'adresse électronique [invoice@sprb.brussels](mailto:invoice@sprb.brussels).

Tout autre document sera envoyé au Service public régional de Bruxelles, Direction Etudes et Subventions de Bruxelles Logement, à l'adresse électronique [sub.logement@sprb.brussels](mailto:sub.logement@sprb.brussels).

**Art. 7.** Il sera fait mention de la participation de la Région de Bruxelles-Capitale notamment par l'apposition de son logo sur tout support promotionnel et toute publication se rapportant à l'activité subventionnée.

**Art. 8.** Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, le bénéficiaire de la présente subvention s'engage à gérer seul et sous sa responsabilité le montant de cette subvention.

Le bénéficiaire accepte un contrôle sur pièces et sur place organisés par les services administratifs du pouvoir subsidiant.

La Région de Bruxelles-Capitale ne peut être

subsidie bijdragen in:

- de huur en huurlasten;
- de promotie- en publicatiekosten;
- de administratieve kosten;
- de vergoeding van derden en van onderaannemers, de honoraria, het hulppersoneel;
- de personeelskosten;
- de niet-terugvorderbare belastingen en taksen;
- de financiële lasten;
- de uitzonderlijke lasten.

De subsidie wordt conform het principe van het goede financieel beheer aangewend, meer bepaald conform de principes van zuinigheid, efficiëntie en doeltreffendheid.

**Art. 5.** Een bij dit besluit gevoegde overeenkomst, die integraal deel uitmaakt van het besluit, regelt de modaliteiten van de terbeschikkingstelling en controle van de subsidie.

**Art. 6.** De subsidie wordt beheerd door de Directie Studies en Subsidies van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

De schuldvorderingen zullen verstuurd worden naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Directie Boekhouding, naar het e-mailadres: [invoice@gob.brussels](mailto:invoice@gob.brussels).

Alle overige documenten dienen gericht te worden aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Directie Studies en Subsidies van Brussel Huisvesting, naar het e-mailadres: [sub.huisvesting@gob.brussels](mailto:sub.huisvesting@gob.brussels).

**Art. 7.** De bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet worden kenbaar gemaakt via de vermelding van zijn logo op elke promotionele drager en op elke publicatie die met de gesubsidieerde activiteit verband houdt.

**Art. 8.** Onverminderd de bepalingen van dit besluit verbindt de begunstigde zich ertoe om het bedrag van deze subsidie alleen en op eigen verantwoordelijkheid te beheren.

De begunstigde aanvaardt een controle op stukken en ter plaatse, georganiseerd door de administratieve diensten van de subsidiërende overheid.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan niet



rendue responsable des dommages causés à des tiers du chef de la réalisation des opérations décrites à l'article 2.

aansprakelijk worden gesteld voor schade die in hoofde van de uitvoering van de onder artikel 2 beschreven activiteiten aan derden wordt berokkend.

**Art. 9.** La Secrétaire d'État qui a le Logement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 9.** De staatssecretaris die bevoegd is voor huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 06.07.2023

06.07.2023

Brussel,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor territoriale ontwikkeling,



Rudi VERVOORT

Copie certifiée conforme  
Voor eensluidend afschrift  
11-07-2023  
Chancellerie - Kanselarij  
Hamid MHAOUCHI

